DOCUMENT RESUME

ED 105 823 IR 001 847

AUTHOR Hynes, Arleen
TITLE Bibliotherapy in the Circulating Library at Saint Elizabeth's Hospital.
INSTITUTION Saint Elizabeths Hospital, Washington, D.C.
PUB DATE Nov 74
NOTE 17p.; Paper presented at the General Council Meeting of the International Federation of Library Associations (40th, Washington, D.C., November 1974); French translation also included

EDRS PRICE MF-$0.76 HC-$1.58 PLUS POSTAGE
DESCRIPTORS *Bibliotherapy; Drug Addiction; Emotionally Disturbed; Group Therapy; *Institution Libraries; Librarians; *Mental Health Programs; Methods; Models; *Patients (Persons); *Psychiatric Hospitals; Reading Material Selection; Senior Citizens; Therapeutic Environment; Therapists
IDENTIFIERS IFLA 1974; *Poetry Therapy

ABSTRACT

The librarian in a mental health hospital has a unique opportunity to serve patients. The nonclinical setting is a significant factor in establishing the library as a bridge between the hospital and the outside world. The librarian-bibliotherapist, especially when working as a team member with the psychotherapist, brings professionalism and expertise about literary materials to focus on the emotional needs of the patient. There are several modes for the delivery of bibliotherapy: individual therapist/patient discussions, reading aloud to a group with no discussion, and facilitator-directed reading and/or writing groups. The last technique seems to be the most common mode and is the one most frequently used at the circulating library. Poetry therapy has been used effectively in the drug addiction unit. The final step in the continuum of bibliotherapy techniques consists of the group members reading materials before discussion meetings. A 1972 doctoral thesis concluded that this method, as studied in a prison, may foster socially acceptable attitudes. (Author/SL)

ED105823

H05/54b

BIBLIOTHERAPY IN THE CIRCULATING LIBRARY AT SAINT ELIZABETHS HOSPITAL

Arleen Hynes, C.P.T.
Librarian, Circulating Library
Saint Elizabeths Hospital
Washington, D.C.

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

IR001 847

(HOS, 6E:

BIBLIOTHERAPY IN THE CIRCULATING LIBRARY

AT

SAINT ELIZABETH'S HOSPITAL

Abstract

This paper discusses the unique opportunities that a librarian has in the mental health hospital using different forms of bibliotherapy. She brings out the successes of working with the mental health professionals, the utility of poetry therapy and reading aloud sessions. In addition, Ms. Hynes suggests certain forms of bibliotherapy for types of groups which are most effective, citing poetry seminars used in a drug addiction unit and reading-response groups for the aged.

Arleen Hynes, C.P.T.
Librarian, Circulating Library
Saint Elizabeth's Hospital
Washington, D.C.

BIBLIOTHERAPY IN THE CIRCULATING LIBRARY

AT SAINT ELIZABETHS HOSPITAL

The librarian in the mental health hospital has a unique opportunity to serve patients. The very milieu of the hospital library is one of warmth, acceptance and little distinction between patients and staff. The non-clinical setting is a significant factor in serving to establish the library as a bridge between the hospital and the world from which the patient came and to which he hopes to return. Opportunities to develop a bibliotherapy program add a special dimension to other available services.

Bibliotherapy, the healing that lies in the written word, is and has long been a field that librarians have nurtured out of the very essence of their work. It is the librarians' profession to know books and their contents, to be familiar with old and new literature, to cherish the universality of beauty of experience that the writer has captured, to be motivated by a deep desire to share these splendors with others and to see the library as a melding point for others. Bibliotherapy enables the librarian to bring the beauty and universality of literature to patients, beauty being its own therapy. In addition the librarian-bibliotherapist, especially when working as a team member with the psychotherapist, brings her professionalism and expertise about literary materials to focus on the emotional needs of the patient.

The librarian interested in bibliotherapy will already have had

courses in psychology and literature in her college background and will have continued her education in both of these fields. In addition, courses in group dynamics and experiences in facilitating bibliotherapy activities are necessary. The Association for Poetry Therapy has set standards for certified poetry therapists; those qualified are permitted to use the initials C.P.T. as a title. Psychotherapists, nurses, librarians and social workers are among those listed as having the basic qualifications for further study and experience before certification. The American Library Association has long had a committee on bibliotherapy, and published articles on the subject have appeared for the last forty years in library publications.

Librarians have been grateful users of the books Poetry Therapy and Poetry the Healer edited by Jack Leedy, M.D. These publications have given standing to the librarians' efforts while they have narrowed the field to poetry. However, Dr. Leedy refers to the entire gamut of reading materials when he states in Poetry Therapy, "Today, bibliotherapy (which has been defined as the process of assimilating the psychological, sociological and esthetic values from books into human character, personality and behavior) holds a firmly established position with such other modes of healing as occupational therapy, art therapy, music therapy and dance therapy. In many mental hospitals, the library plays a significant role in the total recovery program." (1) Obviously, we agree.

Bibliotherapy in practice varies with the vision of the bibliotherapist and with the specific goal and character of each group. Approaches,

BEST COPY AVAILABLE

selections of material, methods of conducting the group and goals always vary with the individual therapist. Furthermore, the therapist finds that even when the same literary materials are used, it is exciting to experience the unique reactions of each group. There are many modes of conducting sessions that result in a continuum of activities on the bibliotherapeutic scale. A listing of the different modes will be made and the methods used at the Circulating Library noted.

Individual therapists meet with individual patients to discuss materials. While this particular mode might be very effective, it is not a feasible form of bibliotherapy for the Circulating Library.

Reading materials aloud to a group is the next step on the continuum. The librarian, technician or trained volunteer reads aloud to patients on their ward. At this most basic level, the humor, the beauty, the poignancy, the rhythm or the message provides an enriching experience for those interested in listening. Some beauty or concept has been introduced into the patients' consciousness that would not have been added without this personal effort. To achieve any degree of success the cooperation of the ward staff is helpful. They may turn off the television and help to quiet some patients so others can listen or even share the experience. In this mode, no discussion is elicited and the moment of enrichment is the goal.

Reading and/or writing together is a mode in which the sophistication of the materials and the presentation will vary widely depending on the capacity of the group members and the psychological depth that the

therapist is reaching for. The members of the group choose the materials and read aloud, or they may write creatively and discuss their efforts.

Facilitator directed reading and/or writing groups seems to be the most common mode used for bibliotherapy groups and is the one used most often in the Circulating Library. The facilitator chooses and reads the materials aloud or asks specific members to do so. The art of reading materials effectively is regarded as important since bibliotherapy is a form of communication. The goals of the group in relationship to the significance of communication may vary and this should be kept in mind when deciding upon the importance of the interpretive reading. The facilitator also decides upon how the group will participate in choosing the theme or the form the writing will take. For instance, if a poem on hope was read, members would be asked to write about that theme if they so desired. The group climate as a whole is sympathetic, cohesive, intuitional and non-coercive. When literature is read, typed copies are usually provided for each member. We have also found it helpful to keep two files, one of authors and one of titles, of all materials used with a brief notation of when, where and how the piece was received.

For almost four years bibliotherapy groups have been held in the drug addiction unit that is a derivative of the Synanon program which stresses self-responsibility.(2) We were invited by the members, not the staff, to lead an hour-long weekly poetry seminar. We have used a

great deal of poetry, some plays and creative writing. Each selection was discussed with great insight although the educational level of most members was low and they were generally unfamiliar with poetry. For instance, we read some examples of Japanese haiku, an art form with which they were unacquainted, and then each group member wrote his own haiku, a description or an emotion that he wanted to communicate. My personal belief is that addictive youth are extremely sensitive people and that is one reason why they respond so enthusiastically to poetry.

Occassionally in the drug unit and in others we read the words to a popular song, play the music on the cassette tapes that the library provides and then discuss the ideas. The songs are effective because the youths are familiar with them and the message is written in the vernacular. The music adds to the emotional impact. Many popular songs raise very provocative questions. Simon and Garfunckle's "I Am a Rock" quickly brought to the surface a discussion of whether people should insulate themselves from feelings, should never cry or love others.

With very old and disturbed patients or young and unlettered children, we may read a poem or story aloud and ask each person for a one word response or a one line response. A blackboard may be used to record these reactions and the total group response is considered a "poem." This and other adaptations have been described in Kenneth Koch's Wishes, Lies and Dreams.(3) Other media such as tapes, prints of paintings and photographs have also been used to stimulate the senses.

Directed reading and discussion is an early form of bibliotherapy. A number of popular mental health books, as well as fiction and drama, are considered by some to be helpful in improving self-understanding and in recognizing and learning to solve difficult problems. Menninger's The Human Mind [4] and Beers' The Mind That Found Itself [5] are classic examples used to aid self-understanding. Hilda K. Limper, a librarian who has served as Chairwoman of the Troubled Child Subcommittee of the American Library Association, has compiled lists of books useful to those who work with troubled children.

Without the benefit of a psychological study we cannot truly assess the value of a project we carried out with both the young drug addicts and the midlle-aged men in an Alcoholics Anonymous Unit. We excerpted Erich Fromm's The Art of Loving [6] into twenty-three sections and gave typed copies to the group members. As we read, we paused to define the terms or clarify a concept. Poems and stories were often presented to clarify and reinforce an idea. It is interesting to note that both groups applied the readings to their rehabilitation programs and to themselves. Comments indicated that they had gained a new understanding about the significance of respecting and loving themselves before they could expect to respect and love others. Fromm's writings reinforced the idea of the individual's responsibility to himself and the commitment to change, both of which were stressed in the two respective programs. The group members seemed to regard their bibliotherapy experience as successful but could that be due in part to the fact that we were invited to join the drug addiction program and that the A.A. members forefeited

their lunch hour to come to the library for the reading group? It appears that where members join freely in a bibliotherapy activity, it is more likely to be successful. Even more significant is the fact that these are addictive patients in self-discovery programs.

Team leadership consisting of a bibliotherapist and a mental health worker has proved to be a mutually supportive mode of cooperative bibliotherapy. In the last year the librarian has had the privilege of working with two psychologists and a clinical nurse specialist in three on-going weekly groups. The group members were chosen by the staff who knew the patients. The librarian chooses the literary materials and reads aloud to the group which is often furnished with copies of the selections. The co-leaders work together to ask appropriate questions or to make statements which enable the members to delve as deeply as possible into their reactions. The goals, the mode of procedure, the balance between personal esthetic enrichment and the depth of psychological insight are the product of the mutual cooperation of the co-leaders as well as the over-all mental states of the patients in the groups. For instance, in one group, which consists of over twenty chronic patients, our goal is simply to introduce some new ideas and awaken some perception of beauty. It is difficult to gauge the success of the larger groups, but in the smaller ones it is possible to sense some progression of relationships, insights and some improvements in the ability to communicate.

A final step in the continuum of bibliotherapy demands more of the participants than any mentioned previously. The group members all read

the selected materials before they arrive at the discussion meetings. In this mode of bibliotherapy the group and its leader decide on the goals, what will be read and how the discussion will be structured. The group might choose to read a novel, biography, poem, drama, short story, mental health book or an informational article. The group meets regularly and discusses what they have read.

An excellent doctoral thesis on bibliotherapy was written in 1972 by Lesta Burt, a librarian, in which this method was used to test whether the reading and discussion of literature in a prison might bring about improved attitudes toward self and others. The study concluded that socially acceptable attitudes may be fostered by group book discussions.(7)

The artist has created, or reported, a form of bibliotherapy we have not mentioned.(8) In Solhenitsyn's "Cancer Ward" Yefrem Podduyev is facing death, as are all the others in his ward. He is very restless until he finds a little blue book. Then he goes around the ward asking everyone the question the story brought to mind. "What is it men live by?" Tolstoi said it was that men live by not worrying about their own problems but by the love of others. Solzhenitsyn demonstrates the result of effective bibliotherapy, he changes his behavior. Instead of stomping up and down between the beds railing at everyone to recognize his fate, he becomes quiet and spends hours silently contemplating this great mystery, able, at last, to prepare for his own death.

Arleen Hynes, C.P.T.
Librarian, Circulating Library
Saint Elizabeths Hospital, Washington, D.C.

LIST OF REFERENCES

1. Leedy, Jack, Ed. Poetry Therapy. Toronto: J.B. Lippincott Co., 1969, p. 11.
   Leedy, Jack, Ed. Poetry the Healer. Toronto: J.B. Lippincott Co., 1972.

2. Yablonsky, Lewis. Synanon: The Tunnel Back. New York: Penguin Books, 1965.

3. Koch, Kenneth. Wishes, Lies and Dreams: Teaching Children to Write Poetry. New York: Chelsea House Publishers, 1970.

4. Menninger, Karl. The Human Mind. New York: Alfred Knopf, 1930.

5. Beers, Clifford. The Mind that Found Itself: An Autobiography. New York: Doubleday, 1937.

6. Fromm, Erich. The Art of Loving. New York: Harper and Row, 1956.

7. Hurt, [illegible] Norris. Bibliotherapy: Effect of Group Reading and Discussion on Attitudes of Adult Inmates in Two Correctional Institutions. Doctoral thesis, University of Wisconsin, 1972.

8. Solzhenitsyn, Alexander. Cancer Ward. Farrar, Straus & Giroux, Inc. (New York), 1969. Chapter 8.

EFGN

(HOS/546)

IFLA/FIAB
Washington
1974

Sub-section Libraries in hospitals
Subdivision Bibliothèques d'hôpitaux

BIBLIOTHERAPIE DANS LA BIBLIOTHEQUE CIRCULANTE

à

Saint Elizabeths Hospital

Arleen Hynes, C.P.T.
Bibliothécaire, Bibliothèque Circulante
Saint Elizabeths Hospital
Washington, D.C.

Le bibliothécaire dans un hôpital psychiatrique a une chance unique de servir les malades.
L'ambiance même de la bibliothèque de l'hôpital est pleine de chaleur d'accueil et manque de distinction entre les malades et le personnel. Le décor non-médical est un facteur important dans l'établissement de la bibliothèque comme un pont entre l'hôpital et le monde d'où venait le malade et dans lequel il espère revenir.
Les occasions de mettre au point un progamme de bibliothérapie ajoutent une dimension spéciale aux autres services disponibles.
La bibliothérapie, la guérison se trouvant dans la parole écrite, est, et a été depuis longtemps, un domaine nourri par les bibliothécaires à cause de l'essence même de leur travail.
Cela fait partie de la profession de connaître les livres et leurs contenus, d'être au courant de littérature ancienne et nouvelle, de chérir l'universalité de la beauté ou de l'expérience prise l'auteur, d'être motivé par un profond désir de partager ces splendeurs avec autrui et de considérer la bibliothèque comme un point de repère pour autrui.
La bibliothérapie permet au bibliothécaire d'apporter la beauté et l'universalité de la littérature aux malades, la beauté étant sa propre thérapie.
De plus, le bibliothécaire-bibliothérapeute, surtout lorsqu'il travaille comme membre d'une équipe avec le psychothérapeute, apporte son caractère professionnel et expertise en sujets littéraires pour les concentrer sur les besoins émotifs du malade.
Le bibliothécaire s'intéressant à la bibliothérapie a sans doute déjà suivi des cours de psychologie et de littérature dans son collège et aura poursuivi ses études dans ces deux domaines.
De plus des cours de dynamique de groupe et des expériences de facilitation d'activités de bibliothérapie sont nécessaires.

L'association for Poetry (L'Association pour la Thérapie de Poésie) a établi des normes pour les therapeutes diplômes de poésie; les diplômés ont le droit d'utiliser les initiales de C.P.T. comme titre. Les psychotherapeutes, infirmières, bibliothécaires et assistants sociaux comptent parmi ceux qui ont les qualifications de base pour des études et des expériences ultérieures avant la certification.

L'American Library Association a eu longtemps une commission de la bibliothérapie, et des articles publiés sur le sujet en question ont parus dans les publications des bibliothèques depuis les dernières quarante années.

Les bibliothécaires ont utilisé avec reconnaissance les livres Poetry Therapie et Poetry the Healer sous la direction de Jack Leedy,M.D. Ces publications ont donné du standing aux efforts des bibliothécaires, tout en limitant de domaine à la poésie.

Cependant, le docteur Leedy se réfère à toute la gamme du matériel de lecture quand il déclare en Poetry Therapie,"A l'heure actuelle, la bibliothérapie (définie comme le processus d'assimiler les valeurs psychologiques, sociologiques et esthèques des livres dans le caractère, la personnalité et le comportement humains) occupe une position solidement établie avec les autres modes de guérison comme la thérapeutique rééducative, la thérapeutique de l'art, la thérapeutique musicale et la therapeutique par la danse.

Dans beaucoup d'hôpitaux psychiatriques, la bibliothèque joue un rôle important dans le programme de rétablissement total".

(I).Naturellement nous sommes d'accord.

La bibliothérapie dans la pratique varie avec la vision du bibliothérapeute et avec le but spécifique et le caractère spécifique de chaque groupe. Les approches, sélections du matériel, methodes de diriger le groupe et les objectifs varient toujours avec le thérapeute individuel.

De plus, le thérapeute constatera que, même si l'on utilise les mêmes matières littéraires, il est passionant d'éprouver les réactions uniques de chaque groupe.

Il y a beaucoup de modes de conduire des séances aboutissant à un continuum d'activités à l'échelle bibliothérapeutique.

Il sera établi un aperçu des différents modes et des méthodes employées dans la Bibliothèque Circulante.

Des thérapeutes individuels rencontrent des malades individuels pour discuter les matières.

Bien que ce mode spécial pût être très efficace, il n'est pas une forme pratique de bibliotherapie pour la Blibliothèque Circulante.

La lecture à haute voix des matières à un groupe est l'étape suivante du continuum.

Le bibliothécaire, technicien ou volontaire entraîné fait la lecture à haute voix aux malades dans leurs salles.

A ce véritable niveau de base l'humour, la beauté, l'intensite, le rythme ou le message fournit une expérience enrichissante pour ceux qui savent écouter.

On a introduit dans la conscience des malades une certaine beauté ou un concept qui n'auraient pas été là sans cet effort personnel.

La coopération du personnel de salle est nécessaire pour aboutir à quelque succès.

Ils peuvent faire taire la télévision ou même partager l'expérience.

Dans ce mode ce n'est pas la discussion qui est visée, le moment d'enrichissement est l'objectif.

Faire la lecture et l'ecriture ensemble est un mode dans lequel la sophistication des matières et la présentation varient largement, selon la capacité des membres du groupe et la profondeur psychologique envisagée par le thérapeute.

Les membres du groupe choisissent les matières et font la lexture à haute voix, ou ils ecrivent d'une façon créative, en discutant de leurs efforts.

Les groupes de lecture et d'écriture dirigés par le promoteur semblent être le mode le plus utilisé pour les groupes de bibliothérapie et c'est le mode qui est suivi le plus souvent par la Bibliothèque Circulante.
Le promoteur choisit et fait la lecture des matières à haute voix ou demande à certains membres de la faire.
L'art de faire la lecture d'une façon efficace est considéré important après que la bibliothérapie est devenue une forme de comunication.
Les objectifs du groupe en relation avec la signification de la communication peuvent varier et il faudrait faire attention à phénomène lorsqu' on choisit l'importance de la lecture d'interprétation.
Le promoteur décide également comment le groupe participera au choix du thème ou de la forme de l'ecriture.
Par exemple, si l'on avait lu une poésie sur l'espoir, on demandait aux membres d'écrire quelque chose sur ce thème, s'ils le désiraient.
L'ambiance du groupe en général est compatissante, cohésive, intuitive et libre.
Pendant la lecture de la littérature chaque membre dispose de copies dactylographiées.
Nous avons également constaté qu'il était utile d'avoir deux classeurs, l'un des auteurs, l'autre des titres, de toutes les matières utilisées, avec une brève annotation sur la date, l'endroit et la façon de la réception de la pièce.
Pendant presque quatre années on a organisé des groupes de bibliothérapie dans l'unité des toxicomanes, étant un dérivatif du progamme de Synanon qui souligne le sentiment de responsabilité.

(2).Nous étions invités par les membres, non par le personnel, d'organiser un séminaire de poésie hebdomadaire d'une heure.
Nous avons employé beaucoup de poesies, quelques pièces de théâtre et des ecritures créatives.
Chaque sélection était discutée avec beaucoup de perspicacite, bien que le niveau de la plupart des membres fût bas et qu'ils fussent peu familiers avec la poésie en general.
Par exemple, nous avons fait la lecture de quelques exemples du haiku japonais, une forme d'art qu'ils ne connaissaient, et alors chaque membre du groupe écrivait son propre haiku, une description ou une émotion qu'il voulait exprimer.
Mon opion personnelle est que les jeunes drogués sont des gens extrêmement sensitifs et c'est là une raison pourquoi ils réagissent avec tant d'enthoussiasme sur la poésie.
De temps en temps dans l'unité des drogués et dans les autres unités, nous faisons la lecture des mots d'une chanson populair, jouons la musique sur les bandes de cassette fournies par la bibliothèque, après quoi les idées sont discutées.
Les chansons sont efficaces parce que les jeunes les connaissent et que le message est écrit dans le vernaculaire.
La musique ajoute à l'impact émotif.
Beaucoup de chansons populaires provoquent des questions provocantes.
La chanson de Simon et Garfunckle "I Am a Rock" menait rapidement à une discussion sur la question si l'on devrait s'isoler de sentiments, ne jamais pleurer ou aimer les autres.
Dans le cas de malades très vieux et troubles ou de jeunes enfants peu lettrés, nous pouvons faire la lecture d'une poésie ou une histoire a haute voix, en demandant à chaque personne de donner une réponse ne comprenant qu'un mot ou qu'une ligne.
Un tableau noir peut être utilisé pour enregistrer ces réactions et la réponse totale du groupe est considérée comme une "poésie".
Cette méthode et d'autres adaptations ont été décrites dans Wishes,Lies, and Dreams (3) de Kenneth Koch.
D'autres mediums comme les bandes, matières imprimées, peintures et photographes ont été employés également pour stimuler les sens.
Lectures et discussions dirigées constituent une forme précoce de bibliothérapie.

Un nombre de livres populaires sur la santé mentale, ainsi que des ouvrages d'imagination et des pièces de théâtre sont considérés par certaines personnes comme moyens d'améliorer la connaissance de soi-même et la faculté de reconnaître des problèmes difficiles et de les résoudre.

The Human Mind (4) de Menninger et The Mind That Found Itself (5) Beer sont des exemples classiques utilisés pour stimuler la connaissance de soi-même.

Hilda K. Limper, une bibliothécaire qui a été Présidente du sous-comité de l'Enfant Trouble de l'American Library Association, à établi des listes de livres destinés à ceux qui travaillent avec des enfants troubles.

Sans l'aide d'une étude psychologique il n'est pas possible d'évaluer vraiment la valeur d'un projet que nous avons exécuté avec les jeunes drogués et les hommes entre deux âges dans une unité des Alcooliques Anonymes.

Nous avons fait des extraits du livre The Art of Loving l'Erich Fromm (6) :23 sections dont nous avons distribué des copies dactylographiées aux membres du groupe.

Nous avons fait une pause pendant la lecture pour définir les termes ou d'élucider une idée générale.

Souvent nous présentions les poésies et les recits pour éclaircir et renforcer une idée.

Il est intéressant de noter que les deux groupes appliquaient les lectures à leurs progammes de réhabilitation et à eux-mêmes.

Les commentaires indiquaient qu'ils avaient obtenu une meilleure compréhension de l'importance de se respecter et s'aimer eux-mêmes avant de pouvoir respecter et aimer les autres.

Les livres de Fromm ont renforcé l'idée de la responsabilité de l'individu envers soi-même et l'engagement de changer, les deux étant accentués dans les deux progammes respectifs.

Les membres du groupe semblaient considerer leur expérience de bibliothérapie comme réussie mais était cela dû en partie au fait qu'on nous avait invités à participer au progamme des drogués et les membres A.A. avaient sacrifié leur déjeuner pour venir à la bibliothèque en vue du groupe de lecture?

Il paraît que là où des membres participent librement à une activité de bibliothérapie, il y a plus de chances de reussir.

Encore plus important est le fait que' il s'agit de drogués dans des programmes visant la découverte d'eux-mêmes.

Une direction d'equipe composée d'un bibliothérapeute et d'un assistant aliéniste s'est trouvé être un mode de bibliothérapie coopérative d'un appui mutuel.

Dans l'année passée le bibliothécaire a eu le privilège de travailler avec deux psychologues et un specialiste de garde-malade clinique dans trois groupes hebdomadaires étant en voie de guérison.

Les membres des groupes étaient sélectionnes par le personnel qui connaissait les malades.

Le bibliothécaire choisit les matières littéraires et fait la lecture à haute voix devant le groupe qui reçoit souvent des copies des sélections.

Les assitants travaillent ensemble pour poser des questions appropriées ou faire des déclarations le permettant aux membres de fouiller aussi profondement que possible dans leurs réactions.

Les objectifs, le mode de la procédure, l'équilibre entre l'enrichissement estthétique personnel et la profondeur de la compréhension psychologique sont le produit de la coopération mutuelle des assistants, ainsi que des conditions mentales totales des malades dans les groupes.

Par exemple, dans un groupe composé de plus de vingt malades chroniques, notre objectif est simplement d'introduire de nouvelles idées et de faire jaillir une certaine perception de beauté.

Il est difficile d'evaler le succès des groupes plus grands, mais dans les petits groupes il est possible de sentir une certaine progression de relations, compréhensions et quelques améliorations de la capacité de communiquer.

Le dernier pas dans le continuum de la bibliothérapie demande plus des participants que n'importe quel autre déjà mentionné.

Les membres du groupe font tous la lecture des matières sélectionnées avant d'arriver aux réunions de discussions.

Dans ce mode de bibliothérapie le groupe et son chef décide sur les objectifs, sur le nature de la lecture et de la facon dont la discussion sera organisée.

Le groupe pourrait choisir de lire un roman une biographie, une poésie, une pièce de théâtre, une nouvelle, un livre sur la sante mentale ou un article d'information.

Le groupe se réunit régulièrement et discute les lectures faites.

Une excellente thèse de doctorat sur la bibliothérapie fut écrite en 1972 par Lesta Burt, une bibliothécaire, où cette méthode a été utilisée pour vérifier si la lecture et la discussion de pièces littéraires dans une prison pourraient aboutir à des attitudes améliorées envers soi-même et les autres.

La conclusion de l'étude était que les discussions de livres (7) dans un groupe peuvent stimuler les attitudes socialement acceptables.

L'artiste a créé ou rapporté une forme de bibliothérapie (8) que nous n'avons pas encore mentionnée.

Dans la "Cancer Ward" de Solzhenitsyn, Yefrem Podduyov doit mourir, comme les autres de sa salle.

Il est très agité jusqu' à ce qu' il trouve un petit livre bleu.

Ensuite il circule dans la salle, demandant à chacun quelle question a été soulevée par l'histoire.

De quoi est-ce qu'on vit"?

Tolstoi disait que l'homme vivait en ne se souciant pas de ses propres problèmes mais par l'amour des autres.

Sollzhenitsyn a démontré le résultat de la bibliothérapie efficace, il change son comportement.

Au lieu de s'agiter entre les lits, criant contre chacun de reconnaître son destin, il devient calme, méditant silencieusement pendant des heures sur ce grand mystère, capable, enfin, de se preparer à sa propre mort.

Arleen Hynes, C.P.T.
Bibliothécaire, Bibliothèque Circulante
Hôpital Saint Elisabeth, Washington, D.C.

LISTE DE REFERENCES

I. Leedy,Jack, Ed. Poetry Therapy. Toronto: J.B. Lippincott Co.,1969,p.II
Leedy,Jack, Ed. Poetry The Healer,Toronto: J.B.Lippincot Co., 1972

2 Yablonsky,Lewis. Synanon: The Tunnel Back. New York: Penguin Books, 1965.

3 Koch,Konneth.Wishes,Lies and Dreams: Teaching Children to Write Poetry New York: Chelsea House Publishers, 1970.

4 Menningor,Karl. The Human Mind. New York: Alfred Knopf, 1930.

5 Beers,Clifford. The Mind that Found Itself; Une Autobiographie. New York: Doubleday, 1937

6 Fromm,Erich. The Art of Loving. New York: Harper and Row, 1956.

7 Burt,Lesta Norris. Bibliotherapie: Effect of Group Reading and Discussion on Attitudes of Adult Inmates in Two Correctional Institutions. Thèse de doctorat, University of Wisconsin, 1972.

8 Solzhenitsyn,Alexander. Cancer Ward. Farrar, Strauss & Giroux, Inc. (New York), 1969. Chapitre 18